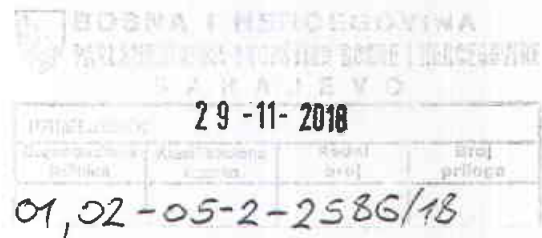




Број: 17-14-1-4386-2/18
Сарајево, 28. новембар 2018. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**



**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 19.д. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам

Приједлог одлуке о ратификацији Споразума о измјенама и допунама Споразума о зајму и пројекту закључен 16.12.2013.г. између KfW-а, Франкфурт на Мајни („KfW“) и Босне и Херцеговине, коју представља Министарство финансија и трезора („Зајмопримац“) и Федерације Босне и Херцеговине, коју представља Федерално министарство финансија и Електропривреде БиХ д.д. Сарајево (ЕП БиХ) („Агенција за извршење пројекта“) у износу од 65.000.000,00 ЕВРА – *Вјетроелектрана Подвележје*, ради давања сагласности за ратификацију. Споразум је потписао г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора БиХ, 31. јула 2018. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,



ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Зоран Ђерић



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-23-05-2-36577-1/18

Datum: 14.11.2018.godine

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO		
28-11-2018		
14	14-1	4386-1

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o izmjenama i dopunama Sporazuma o zajmu i projektu zaključen 16.12.2013. između KfW-a, Frankfurt na Majni („KfW“) i Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Ministarstvo finansija i trezora („Zajmoprimac“) i Federacije Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Federalno ministarstvo finansija i Elektroprivrede BiH d.d. Sarajevo (EP BiH) („Agencija za izvršenje projekta“) u iznosu od 65.000.000,00 EUR – Vjetroelektrana Podveležje, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o izmjenama i dopunama Sporazuma o zajmu i projektu zaključen 16.12.2013. između KfW-a, Frankfurt na Majni („KfW“) i Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Ministarstvo finansija i trezora („Zajmoprimac“) i Federacije Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Federalno ministarstvo finansija i Elektroprivrede BiH d.d. Sarajevo (EP BiH) („Agencija za izvršenje projekta“) u iznosu od 65.000.000,00 EUR – Vjetroelektrana Podveležje, potpisanog 31. jula 2018. godine u Sarajevu, na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 46. redovnoj sjednici, održanoj 19. aprila 2018. godine, donijelo Odluku o prihvatanju navedenog Sporazuma i ovlastilo ministra finansija i trezora Bosne i Hercegovine da potpiše ovaj Sporazum.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Sporazuma.

S poštovanjem,



MINISTAR

Igor Crnadak

Prilog: kao u tekstu

Sporazum o izmjenama i dopunama

zaključen dana /31. 07. 2018. godine/

koji se odnosi na Sporazum o zajmu za projekt od dana 16. 12. 2013. godine

između

**KfW-a, Frankfurt na Majni
(„KfW“)**

i

**Bosne i Hercegovine,
koju zastupa Ministarstvo financija i trezora
(„Zajmoprimatelj“)**

i

**Federacije Bosne i Hercegovine,
koju zastupa Federalno ministarstvo financija**

i

**Elektroprivrede Bosne i Hercegovine d. d., Sarajevo (EP BiH)
(„Agencija za realizaciju projekta“)**

za iznos od
65.000.000 eura

– Vjetropostrojenje Podveležje –
(BMZ-No. 2012 67 103)

Na temelju razmjene nota između Ministarstva vanjskih poslova Savezne Republike Njemačke i Ministarstva vanjskih poslova Bosne i Hercegovine zaključene 16. 01. 2014. godine s brojem veze 08/1-21-05-5-19492-1/13, Zajmoprimatelj, Federacija Bosne i Hercegovine, Agencija za realizaciju projekta i KfW su ovim putem zaključili sljedeći sporazum o izmjenama i dopunama („Sporazum o izmjenama i dopunama“):

Odjeljak 1

Izmjene Sporazuma o zajmu za projekt

Sljedeće odredbe Sporazuma o zajmu za projekt od dana 16. prosinca 2013. godine za iznos od 65.000.000 eura („Sporazum o zajmu za projekt“) se ovim putem mijenjaju i glase kako slijedi:

1.1 Članak 3.3 (*Rok za traženje isplate*) se briše i mijenja se sljedećim:

„KfW može odbiti vršenje isplata nakon 31. prosinca 2019. godine. Ako se kasni sa zaključenjem Ugovora o izvozu, KfW će ispitati može li, i pod kojim uvjetima, ovaj rok biti produljen.“

1.2 Članak 6.1 (*Plan otplate*) se briše i mijenja se sljedećim:

„Zajmoprimatelj će otplaćivati kredit kako slijedi:

a) *Plan otplate za Dio I:*

Datum plaćanja	Rata
30. ožujka 2020.	590.909,09 EUR
30. rujna 2020.	590.909,09 EUR
30. ožujka 2021.	590.909,09 EUR
30. rujna 2021.	590.909,09 EUR
30. ožujka 2022.	590.909,09 EUR
30. rujna 2022.	590.909,09 EUR
30. ožujka 2023.	590.909,09 EUR
30. rujna 2023.	590.909,09 EUR
30. ožujka 2024.	590.909,09 EUR
30. rujna 2024.	590.909,09 EUR
30. ožujka 2025.	590.909,09 EUR
30. rujna 2025.	590.909,09 EUR
30. ožujka 2026.	590.909,09 EUR
30. rujna 2026.	590.909,09 EUR
30. ožujka 2027.	590.909,09 EUR
30. rujna 2027.	590.909,09 EUR
30. ožujka 2028.	590.909,09 EUR
30. rujna 2028.	590.909,09 EUR
30. ožujka 2029.	590.909,09 EUR
30. rujna 2029.	590.909,09 EUR
30. ožujka 2030.	590.909,09 EUR
30. rujna 2030.	590.909,11 EUR

b) *Plan otplate Dijela II.* Zajmoprimatelj otplaćuje Dio II kredita u 22 jednake uzastopne polugodišnje rate 30. ožujka i 30. rujna svake godine, od kojih prva dospijeva na prvi datum plaćanja nakon što projekt postane spreman za rad, ali najkasnije 30. 03. 2020. godine. Materijalni dokazi o spremnosti projekta za rad moraju biti dostavljeni bez

odlaganja u skladu s potvrdom priloženom uz ovaj sporazum kao Aneks 4. Čim se odredi plan otplate Dijela II, KfW o tome obavještava Zajmoprimatelja, čime plan otplate postaje sastavni dio ovog sporazuma o zajmu za projekt.

U slučaju da se plan otplate Dijela I i Dijela II izmijeni u skladu s člankom 6. Sporazuma o zajmu za projekt u vrijeme kada ovaj sporazum o izmjenama i dopunama stupi na snagu u skladu s člankom 2.3 ovog sporazuma o izmjenama i dopunama, KfW će izvršiti ažuriranje odgovarajućeg plana otplate i poslati ga Zajmoprimatelju. Ažurirani plan otplate postaje sastavni dio Sporazuma o zajmu za projekt i mijenja odgovarajući plan otplate koji je bio važeći do tog trenutka.

1.3 Aneks 1 (Plan isplate kredita) se briše i mijenja se sljedećim:

„Aneks 1
Plan isplate kredita

Najbrži mogući plan isplate kredita

Do kraja svakog razdoblja isplate („Datum stupanja na snagu kraja razdoblja“ u skladu s dolje navedenom listom) Zajmoprimatelj može zatražiti isplatu iznosa zajma samo do iznosa koji ukupno ne prelazi ukupnu sumu isplata navedenih u sljedećoj tabeli.

Razdoblje	Datum stupanja na snagu početka razdoblja (uključujući)	Datum stupanja na snagu kraja razdoblja (isključujući)	Maksimalni ukupni iznos koji je moguće isplatiti do kraja svakog razdoblja isplate (akumulirani) (svi iznosi su u eurima)
1	01. listopada 2017.	01. siječnja 2018.	13,978,636.00
2	01. siječnja 2018.	01. travnja 2018.	14,170,160.00
3	01. travnja 2018.	01. srpnja 2018.	14,361,684.00
4	01. srpnja 2018.	01. listopada 2018.	15,659,226.00
5	01. listopada 2018.	01. siječnja 2019.	24,328,255.00
6	01. siječnja 2019.	01. travnja 2019.	41,448,217.00
7	01. travnja 2019.	01. srpnja 2019.	59,383,480.00
8	01. srpnja 2019.	01. listopada 2019.	63,456,066.00
9	01. listopada 2019.	31. prosinca 2019.	65,000,000.00

Odjeljak 2

Dodatne odredbe

- 2.1 Ove izmjene i dopune ne mijenjaju niti se njima ukida bilo koja druga odredba Sporazuma o zajmu za projekt, osim onih koje su jasno navedene u ovom sporazumu o izmjenama i dopunama.
- 2.2 Odredbe članka 9.2 (Troškovi), članka 9.3 (Porezi i drugi troškovi), članka 12 (Zastupanje i izjave) i članka 13 (Opće odredbe) Sporazuma o zajmu za projekt će se uvrstiti u ovaj sporazum o izmjenama i dopunama kao da su u potpunosti navedene u ovom sporazumu o izmjenama i dopunama i kao da su navodi iz tih klauzula Sporazuma o zajmu za projekt navodi koji se odnose na ovaj sporazum o izmjenama i dopunama.

- 2.3. Ovaj sporazum neće stupiti na snagu dok Zajmoprimatelj pisanim putem ne obavijesti KfW da je Sporazum o zajmu za projekt ratificiran u skladu s važećim postupkom ratifikacije u Bosni i Hercegovini.

Sastavljeno u 4 originalna primjerka na engleskom jeziku.

U Frankfurtu na Majni i u Sarajevu, dana 31. srpnja 2018. godine

U ime KfW-a

/vlastoručni potpis nečitak/

Ime: */Rainer Sünner/*

Funkcija: */glavni voditelj
projekta/*

/vlastoručni potpis nečitak/

Ime: */Nico Schützhöfer/*

Funkcija: */glavni voditelj
projekta/*

U ime Bosne i Hercegovine

(Zajmoprimatelja), koju predstavlja
Ministarstvo financija i trezora

/vlastoručni potpis nečitak/

Ime: */Vjekoslav Bevanda/*

Funkcija: */ministar/*

Federacije Bosne i Hercegovine,
koju predstavlja Federalno
ministarstvo financija

/vlastoručni potpis nečitak/

Ime: */Jelka Milićević/*

Funkcija: */ministrica/*

JP Elektroprivreda Bosne i
Hercegovine d. d., Sarajevo
(Agencija za realizaciju projekta)

/vlastoručni potpis nečitak/

Ime: */Bajazit Jašarević/*

Funkcija: */izvršni direktor/*

/vlastoručni potpis nečitak/

Ime: */Muhammed Ražanica/*

Funkcija: */izvršni direktor
ekonomskih poslova/*